

Et si on dansait ?

**Tristan-Patrice Challulau
2019**

5 min. 20'' ca.

Le Dansé Musical n'est pas du Théâtre Musical.
Ici la Musique et la Danse sont une seule et même chose.
La virtuosité se trouve justement dans le fait de danser en jouant.
Tout au long de la partition, les violonistes ont des suggestions de danse.
Même marcher est à considérer comme une danse. (*Bach emploie souvent la MARCHE dans ses suites de danses*)

On ne peut que jouer par coeur.

**Musikalisches Tanzen ist kein Musiktheater.
Hier sind Musik und Tanz ein und dasselbe.
Virtuosität besteht gerade darin, beim Spielen zu tanzen.
Während der gesamten Partitur haben Geiger Tanzvorschläge.
Auch das Gehen ist ein Tanz. (Bach benutzt oft
der MARCHE in seinen Tanzsuiten)**

Wir können nur auswendig spielen.

Il est noté dans la partition une danse minimale,
s'il vous plaît, faites-en plus !
**Es ist in der Partitur ein minimaler Tanz vermerkt,
bitte mehr tun!**

Souvent les interprètes aiment remplacer les didascalies par des dessins
**Oft bevorzugen es die Darsteller, die Bühnenanweisungen
durch Zeichnungen zu ersetzen**

Et si on dansait ?

Dansé-musical pour deux violons

T.P. Challulau

2019

En beauté ♩ = 72 et parfaitement en pulsation

faire un tour complet (*danser*)
strictement sur la pulsation.

Violon I

Sur scène, jouer :

Violon II

V. I

V. II

A l'avant scène, côte à côte
puis s'éloigner chacun de son côté

V. I

V. II

(Avant scène) revenir à côté de l'autre

V. I

V. II

(Avant scène) jouer face à face

13

V. I

V. II

(Avant scène) pivoter lentement

(Avant scène) jouer ces accords dos à dos

18

V. I

V. II

mf

S'éloigner chacun de son côté vers le fond de scène

21

V. I

V. II

mp

En fond de scène jouer avec des cercles du bassin

24

V. I

V. II

f

(fond de scène) immobiliser le bassin et faire un pas-chassé à chaque gliss.

27

V. I

V. II

mf

mf

Sul G

31

V. I *f* *ff* *p*

V. II *f* *ff* *p*

Avec les pas-chassés être en avant-scène proches l'un de l'autre

(Avant scène) jouer face à face

35

V. I *mf*

V. II *mf*

(Avant scène) pivoter lentement

39

V. I *f*

V. II *f*

(Avant scène) jouer ces accords dos à dos

gliss.

45

V. I *ff* *p* *ff* *p*

V. II *f* *f*

Tourner l'un autour de l'autre

47

V. I *ff*

V. II *ff*

49

V. I

V. II

(Toujours tourner l'un autour de l'autre)

51

V. I

V. II

sub p

f

(Avant scène) s'immobiliser face à face

53

V. I

V. II

ff

55

pizz. Bartók & parler en rythme

V. I

V. II

ff

Ron Co - gnac Gin Ra - ki Grap - pa

Danser comme ivre

Ron Pas - tis Co - gnac Gin Ra - ki Grap - pa

pizz. Bartók & parler en rythme

58

V. I

V. II

Ar - ma - gnac Chin - chón Mez - cal

Ar - ma - gnac Chin - chón Mez - cal

6

arco

V. I *mf* *mp*

V. II *mp* *mf*

Les triples : noblement face au public
les rondes : en les jouant sur un seul pied
(changer de pied à chaque fois)

V. I *mf* *mp*

Sch - na - ps

V. II *mp* *mf*

Lie - be

V. I *mf* *mp* *mf* *mp*

V. II *mp* *mf* *mp* *mf*

V. I *mf* *f* *ff* pizz. Bartók

Lie - be s'immobiliser
côte à côte

Ron

V. II *mp* *ff* pizz. Bartók

Ron Pas-tis

arco

V. I *f* *mf* *mp*

pencher latéralement
à l'opposé et syncro

revenir proche

pencher latéralement
à l'opposé et syncro

V. II *mp* *f* *pp*

77

V. I *f* *pp* *mp* *f*

revenir proche S'éloigner d'un pas chacun pencher latéralement l'un vers l'autre (synco)

V. II *ff* *p* *pp* *f*

81

V. I *ff* *f* *ff*

Revenir face à face

V. II *mf* *f* *ff*

gliss.

84

V. I gliss.

Puis aller lentement vers les coulisses Jouer en coulisses

V. II gliss.

89

V. I

V. II ** Trem. langsam*

Lie - be

*lent trem. : fa & mi (+1/4 ton).

Didascalies Bühnenanweisungen

**Des coulisses à la scène marcher strictement en mesure (danser)*

Hinter den Kulissen auf der Bühne unbedingt gehen können (tanzen)

Sur scène, jouer* **Auf der Bühne spielen:

**Faire un tour complet (danser) strictement sur la pulsation.*

Eine komplette Tour (Tanz) genau nach dem Takt Machen.

**A l'avant scène, côte à côte, puis s'éloigner chacun de son côté*

An der vorderen Bühne nebeneinander und dann voneinander weg

(Avant scène) revenir à côté de l'autre* **(Vor der Bühne) komm wieder nebeneinander

(Avant scène) jouer face à face* **(Vor der Bühne) spielen von Angesicht zu Angesicht

(Avant scène) pivoter lentement* **(Vor der Bühne) langsam drehen

**S'éloigner chacun de son côté vers le fond de scène*

Bewegen Sie sich von seiner Seite weg zum hinteren Teil der Bühne

**En fond de scène jouer avec des cercles du bassin*

Im Hintergrund mit Beckenkreisen spielen

**(fond de scène) immobiliser le bassin et faire un pas-chassé à chaque gliss.*

(hinter der Bühne) das Becken ruhigstellen und mit jeder Gliss. einen Tritt ausführen.

**Avec les pas-chassés être en avant-scène proches l'un de l'autre*

Mit den Tritt an vorderster Front nah beieinander sein

Tourner l'un autour de l'autre* **Drehe dich um

Danser comme ivre* **Tanz wie betrunken

**Les triples croches : noblement face au public,*

les rondes : en les jouant sur un seul pied (changer de pied à chaque fois)

Die Zweiunddreißigstelnote : vornehm gegenüber dem Publikum,

die Runden: indem man sie auf einem Fuß spielt (jeder Fußwechsel)

s'immobiliser côte à côte* **Seite an Seite still stehen

**Pencher latéralement à l'opposé et syncro*

Beugen Sie sich zur gegenüberliegenden Seite und synchronisieren Sie sie

S'éloigner d'un pas chacun* **Ein Schritt weg von jedem

**pencher latéralement l'un vers l'autre (syncro)*

seitlich aufeinander zu lehnen (syncro)

Revenir face à face* **Von Angesicht zu Angesicht zurückkehren

Puis aller lentement vers les coulisses* **Dann geh langsam hinter die Bühne

Jouer en coulisses* **In den Kulissen spielen.